

Összeszerelési útmutató "kalap" csapdához (KLP)
Assembling instructions for KLP ("hat") trap design

Tartozékok:

- 1 = fogóedény
- 2 = műanyag kúp
- 3 = tető bemászó lappal
- 4 = akasztó drót

Parts:

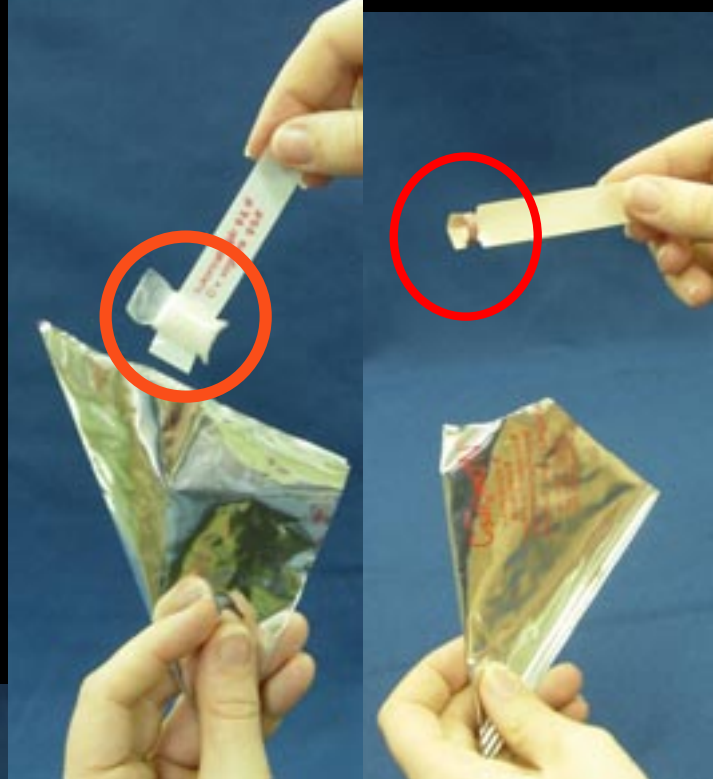
- 1 = catch container
- 2 = plastic cone
- 3 = lid with crawl up panel
- 4 = hanging wire





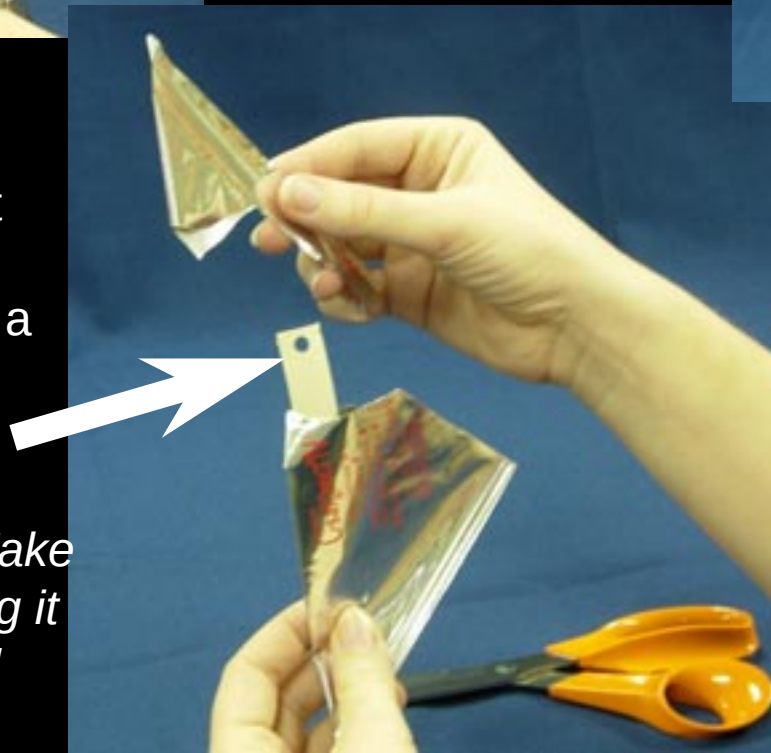
Sohase érintse a kibocsátót az **ujjával**, mert illatanyag **szennyezést** okozhat!!!

*Never touch the dispenser with bare **fingers** for fear of cross **contamination** with pheromone!!!*



Nyissa fel a csalétket tartalmazó **tasakot**! Vegye ki a **csalétket** a nyélnél megfogva!

*Open sealed **bag** containing the bait! Take out the **bait** by holding it by the plastic handle!*

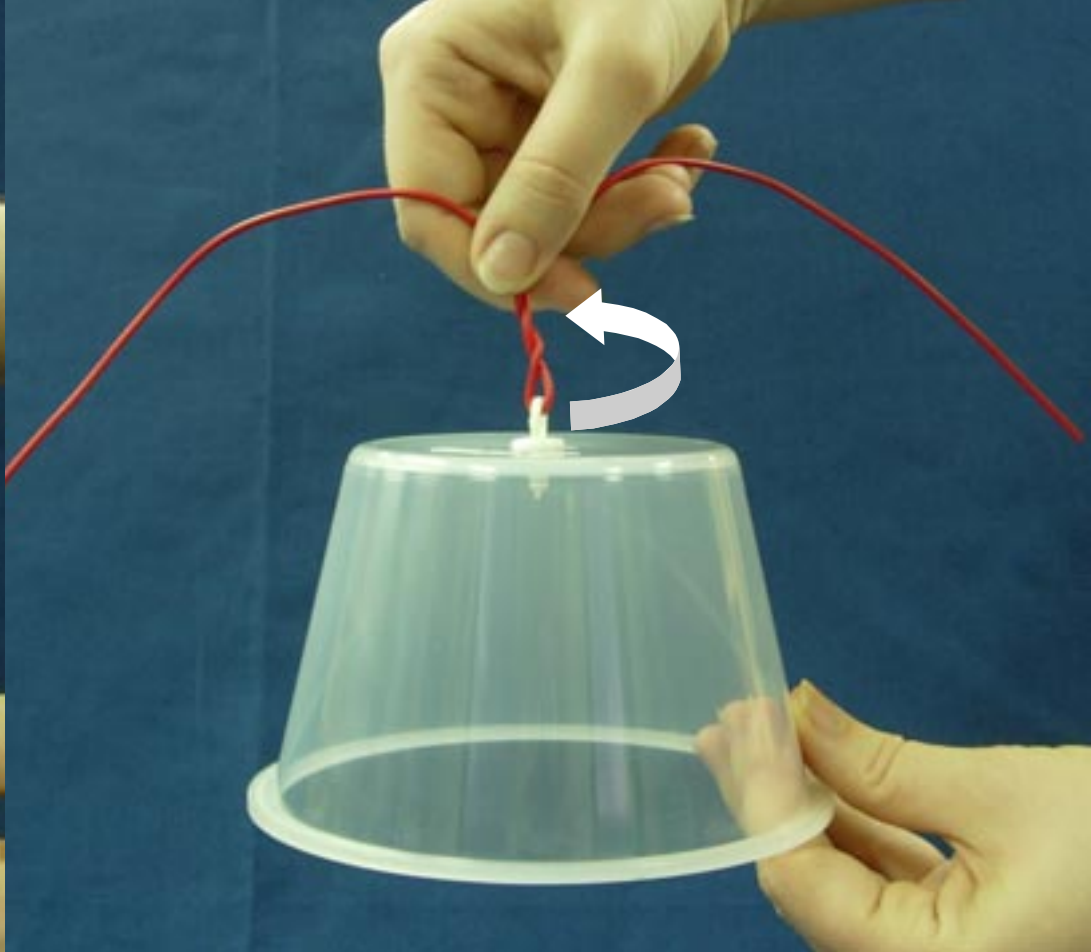
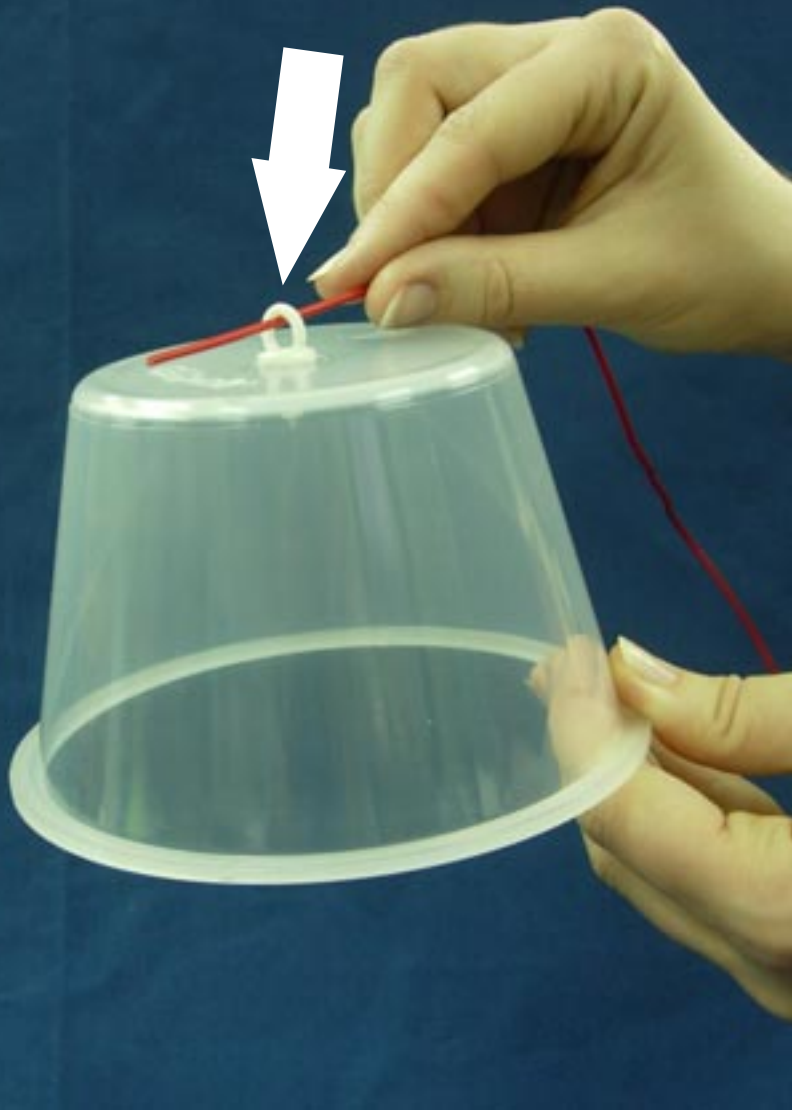


(Ha a kérdéses kártevő csapdájához jár csalétek, megtalálja azt az 1. sz. alcsomagban **külön** szállítva.)
(*In case an attractant dispenser is provided for the given pest, baits are packaged in a **separate** sealed bag.*)



Fűzze be a csalogató kapszulát tartó lapocskát a képeken látható módon a bemászólap nagyobb lyukán keresztül, és rögzítse sasszeggel a kisebbik lyuknál!

Push the plastic handle of the bait dispenser through the larger hole of the crawl up panel as shown on the pictures. Fasten it to the smaller hole with a clip.



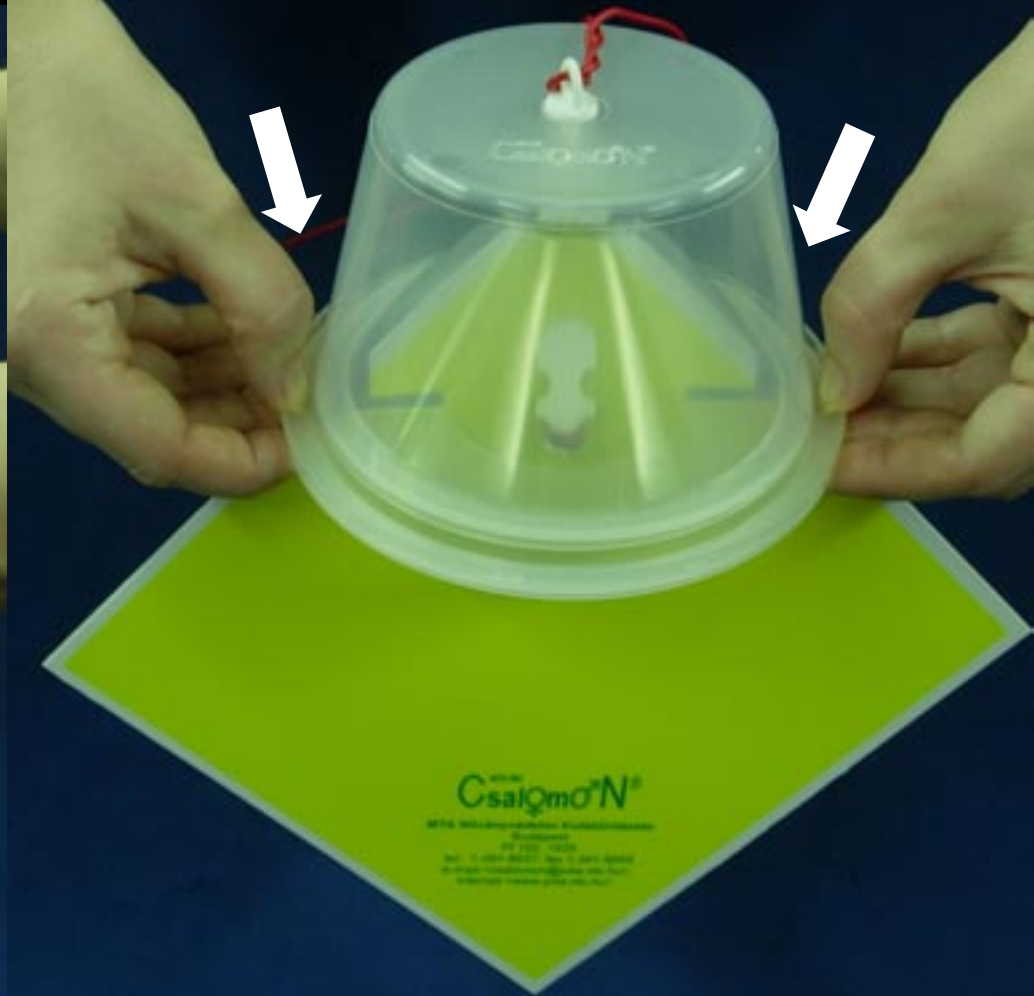
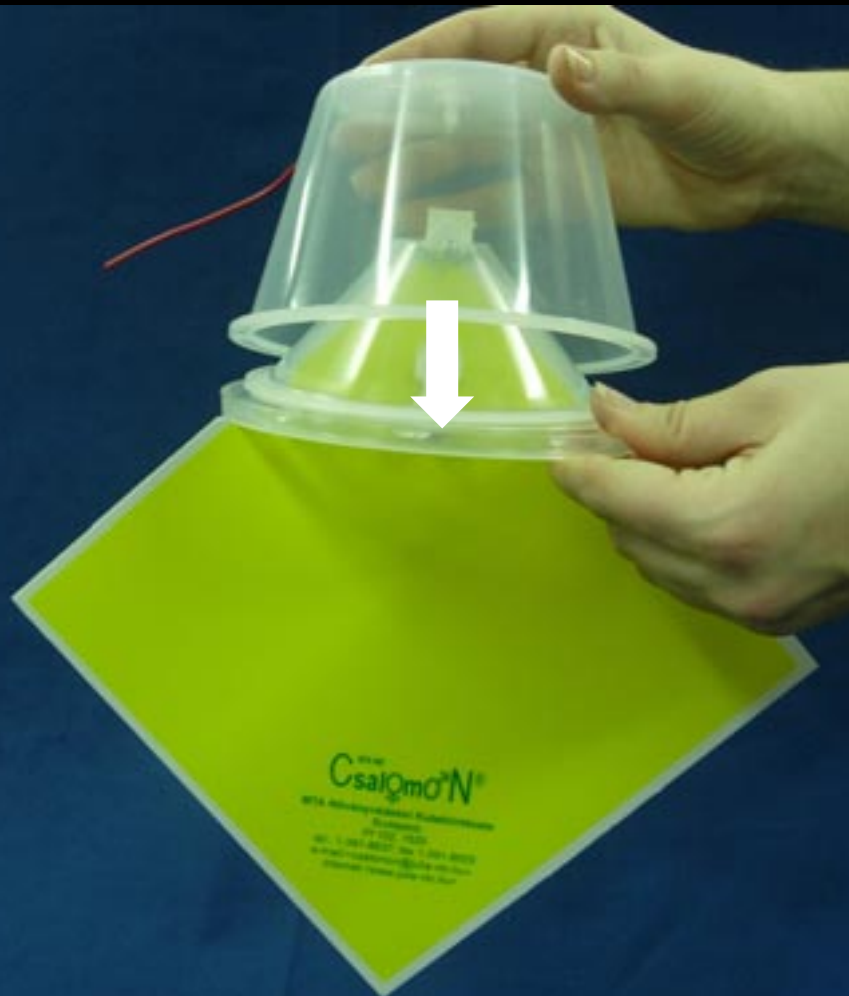
Fűzze át az akasztó drótot a fogóedény tartó gyűrűjén és csavarja össze a képen látható módon!

Thread the hanging wire through the hole of the ring of the catch container as shown on the pictures!

Helyezze rá
a fogóedény
tetőre az
átlátszó
műanyag
kúpot!

*Place the
plastic cone
onto the lid
of the catch
container!*





Borítsa le a fogóedénnyel a műanyag kúpot, majd **pattintsa** azt a tető **vájatába!**

*Cover the plastic cone with the catch container and **snap the container** firmly into the lid!*

A KLP+, VARs+ és VARb3z+ csapdatípusoknál **feltétlenül szükséges** a csapdába bemászó rovarokat előltni. Külföldi tapasztalatok szerint jól bevált például, ha a csapda belsejét alaposan befújják **háztartási rovarölő spray**-jel (pl. empetrin, permetrin, deltametrin, stb. hatóanyaggal), és ezt a befújást 8-10 naponta megismétlik.

Ezekhez a csapdatípusainkhoz **alternatívaként** mellékelten küldünk **hengeres ragacs betétet** is, azoknak, akik számára valamilyen okból az ölöszt használata kényelmetlen.



*When using our KLP+, VARs+ or VARb3z+ trap designs it is **absolutely necessary** to kill insects getting into the trap. The most widespread insecticide used in pheromone traps worldwide is an **anti-moth strip with dichlorvos** (DDVP 15-20%) active ingredient. (This from 2010 is not permitted in some countries!)*

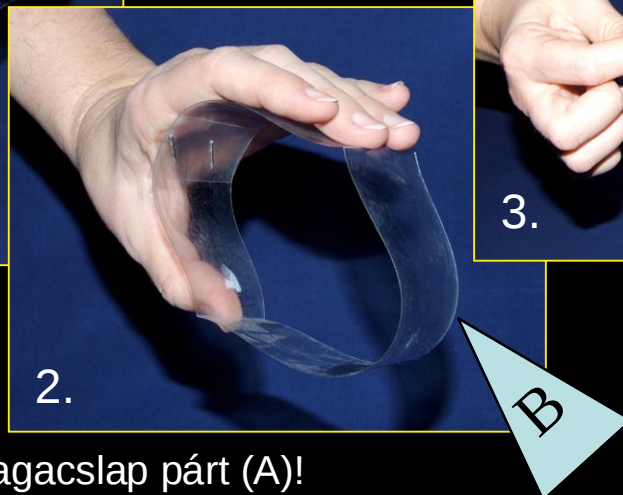
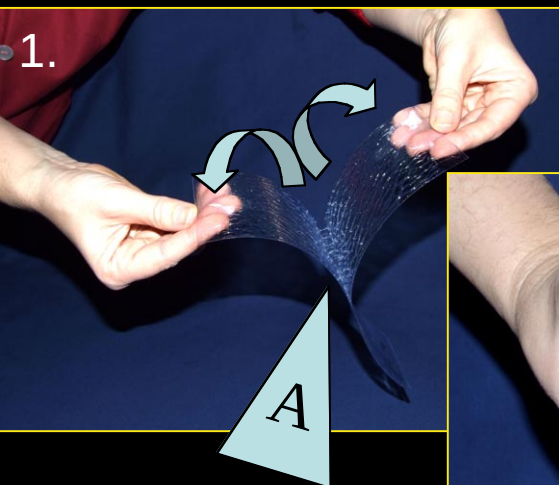
*Colleagues in Italy successfully used an **anti-moth strip VAPE** bought in Italian supermarkets. This strip is having transfluthrin as active ingredient.*

*Another successful solution was to use pieces of dog collars (anti mite collars for pets) with **diazinone** (15%).*

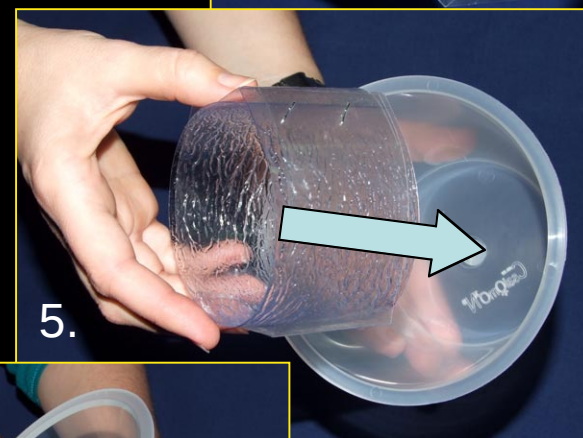
*One can also spray the inside surface of the traps and catch containers (the largest surface possible) with sprayable **household insecticides** (permethrin, empethrin or deltamethrin active ingredients all found suitable), however, in this case one has to re-spray at weekly intervals.*

*For users who find the application of insecticides inconvenient for any reasons, as an alternative we supply our **cylindric sticky insert** (sent as a supplement to KLP+, VARs+ and VARb3z+ trap types).*

Összeszerelési útmutató Hengeres ragacsbetéthez - Assembling instructions for *Cylindric sticky insert*



5. Helyezze a kész hengeres ragacsbetétet a KLP csapda fogóedényébe!
5. Put the assembled cylindrical sticky insert into the catch container of the KLP trap!
6. Helyezze rá a műanyag kúpot és állítsa össze a csapdát a szokásos módon!
6. Place on it the plastic cone and assemble the trap as usual!





A csapda **készen áll** a kártevők befogására!

*The trap is **ready** for use!*

A **KLP+ csapdát** eredetileg a **kukoricabogár** (*Diabrotica v. virgifera*) fogására fejlesztettük ki, amelynek **detektálására**, **rajzáskövetésére** kiválóan alkalmas. Fogókapacitása igen nagy (>5-6000 példány). A csapda nagymértékben szelektív. **KLPfero+**: csak hímeket fogó (feromon) csalétekkel; **KLPflor+**: főleg nőstényt fogó (virág-illatanyagos) csalétekkel.



KLPfero+

The **KLP+ trap** was originally developed for the western corn rootworm (*Diabrotica v. virgifera*). It is excellent for both **detection** and **monitoring** purposes; its catch capacity is very large (several thousand beetles). The trap is highly selective.. **KLPfero+**: supplied with pheromone bait (catches only males); **KLPflor+**: supplied with floral bait (catches predominantly females).



KLPflor+

A KLP+ csapda a káposztabolhák csalétkével ellátva kiválóan alkalmas pl. számos káposztabolha faj (*Ph. cruciferae*, *Ph. vittula*, *Ph. undulata*, *Ph. nigripes*, *Ph. atra*, *Psylliodes chrysocephalus*) kora tavasszal megjelenő, áttelelt első egyedeinek észlelésére, rajzásuk nyomon követésére, valamint a tavaszi és a nyár második felében megjelenő következő generáció nagyságának felmérésére is.

Fotó: Dr. Pénzes Béla



The KLP+ trap baited with the flea beetle attractant it is excellent for early detection of the first occurrence of overwintering beetles in the spring, for monitoring and for estimating population densities in both the spring and summer beetle generations in the case of several flea beetle species (*Ph. cruciferae*, *Ph. vittula*, *Ph. undulata*, *Ph. nigripes*, *Ph. atra*, *Psylliodes chrysocephalus*).

